

An die Herren Lager-Chefs!

Die 4. Seite der Drucksorte "Monats-Bericht" zeigt die Überschrift: "Mithheilungen in Buchhaltungs- und sonstigen Verwaltung-Angelegenheiten des Lagers". — Diese Seite wird nicht immer ihrer Bestimmung nach verwendet. Wenn auch der Lager-Chef z. B. laut Vollmacht die Befugnis besitzt, Personale zu entlassen oder anzunehmen, so muss doch jede Ständesveränderung der Centrale zur Kenntnissnahme gemeldet werden.

Dies bezieht sich nicht nur auf den Stand der Beamten,

sondern auch auf den Stand des Arbeiter- und sonstigen Dienstpersonales. — Bisher wurden bekanntlich am Schlusse jedes Jahres die Personal-Standesliste, sowie der Personal-Stand-Veränderungsausweis laut Vorschritt direct an Herrn Carl Thonet nach Bistritz gesandt. Damit nun auch die Centrale Kenntnis hiervon erlange, wollen Sie gefälligst (unabhängig von diesen beiden, an Herrn Carl Thonet zu sendenden Vorlagen, die nach wie vor in Kraft bleiben) auf der 4. Seite des Monats-Berichtes pro December nach Wien bekanntgeben:

1. Das in Ihrem Lager vorhandene gewesene Personale

(Beamte, Arbeiter und Diener), Stand vom 1. Jänner 1903.

2. Veränderungen im Personalstande im Laufe des Jahres.

3. Total-Einkommen jedes Angestellten, u. zw. speifizirt:

a) Gehalt, resp. Lohn,

b) Provisionen,

c) Remunerationen (Neujahr etc.).

Diese Mithheilungen sind jedes Jahr mit dem December-

Monats-Berichte nach Wien zu senden.

Bei dieser Gelegenheit bringen wir Ihnen unser

Circular vom 30. December 1901

in Erinnerung, wie folgt:

"Buchhaltung: Um unsere Steuer-Eingaben zur gesetz-

lichen Frist machen zu können, bitten wir Sie, Ihre December-

Geschäftsschriften uns bis längstens 15. Februar

kommenden Jahres einsenden zu wollen.

Gelegentlich der Inventur-Aufnahme Ihrer Druck-

sorten wird es Ihnen ein Leichtes sein zu constatiren, ob

Sie im Laufe des kommenden neuen Jahres nicht zu Neu-

anschaffungen genöthigt sein werden. Soweit dies bei den

von Wien beizustellenden Drucksorten (Cataloge, Waren-

Scontro, Facturenbücher etc. etc.) der Fall ist, wollen Sie

gefälligst hierüber auf der 4. Seite Ihres December-Monats-

Berichtes bestimmtest Meldung machen.

Es liegt dies in Ihrem eigenen Interesse, weil wir hier-

durch instand gesetzt werden, die Herstellung des präliminirten

Jahresbedarfes rationell durchzuführen; die Lager werden relativ

rascher befriedigt und die Herstellungs-kosten bei Zusammen-

fassung gleichartiger Bestellungen verringert werden."

Briefkasten.

Brüssel. Ihre gefälligen Mithheilungen vom 21. d. M. geben wir

nach Koritschan und Bistritz weiter; wir bitten auch weiterhin der

Verpackung ihr Augenmerk zuzuwenden; derlei Nachrichten sind für uns

sehr wichtig und uns stets willkommen. Wir bitten um Einsendung einer

Copie Ihres Briefes Nr. 15 vom 31. Mai (Schlätzimmer).

Prag. Bistritz will die Farbe "Krusten" ohne weiters in die

Farbenkarte aufnehmen. Gegen die Aufnahme der Farbe "Silbergrau"

ist die Fabrik aus dem einfachen Grunde, weil es bis jetzt noch nicht

A Messieurs les chefs des succursales!

La page 4 de l'imprimé "Monats-Bericht" porte à l'en-tête "Mithheilungen in Buchhaltungs- und sonstigen Verwaltung-Angelegenheiten des Lagers". (Communications relatives à la comptabilité et aux autres choses administratives de la succursale). Cette page n'est pas toujours employée comme elle est destinée. Bien que le chef de la succursale, par ex. a plein pouvoir, de congédier ou de prendre du personnel, il faut que les mutations soient communiquées à la Centrale pour que connaissance en soit prise. Ceci ne se rapporte pas seulement au personnel des employés mais aussi à celui des ouvriers et des autres personnes de service.

Jusqu'à maintenant, comme c'est connu, la liste de l'état du personnel tout aussi bien que les mutations étaient à adresser à la fin de chaque année directement à Mr. Charles Thonet à Bistritz.

Pour que la centrale ait aussi connaissance de cela, veuillez bien, indépendamment des 2 listes qui sont à envoyer à Mr. Charles Thonet chose qui reste en vigueur comme auparavant, faire figurer à la page 4 du Monats-Bericht du

mois de Décembre, donnant connaissance à Vienne:

1° Le personnel ayant en emploi dans votre succursale

(employés, ouvriers, domestiques) état lors du 1 Janvier 1903.

2° Mutations du personnel pendant le courant de l'année.

3° Revenu total de chaque employé etc. détaillé:

a) appointements resp. salaire,

b) commissions,

c) gratifications (nouvel-an etc).

Ces communications sont à envoyer à Vienne chaque

année avec le Monats-Bericht du mois de Décembre.

A cette occasion nous portons à votre mémoire

la circulaire du 30 Décembre 1901

comme suit:

"Comptabilité: Pour pouvoir donner à la date fixée

par la loi les listes pour l'impôt, veuillez nous envoyer

vos écritures de Décembre au plus tard pour le 15 Fé-

vrier de l'année à venir. A l'occasion de l'inventaire

de vos imprimés il vous sera facile de juger, si durant

la nouvelle année, vous n'aurez pas besoin d'avoir de nou-

veaux imprimés. En tant que cela à rapport aux imprimés

fournis par Vienne (Albums, Livres marchandises, Livres des

factures etc. etc.) veuillez nous donner positivement votre

avis à la page 4 de votre "Monats-Bericht" du mois de

Décembre.

Ceci est dans votre propre intérêt puisque nous sommes

en état, de faire faire rationnellement ce qui a été préliminé

comme nécessaire pour toute l'année; les succursales seront

servies relativement plus vite et le prix de revient est diminué

Boite aux lettres.

Bruxelles. Nous communiquons vos bienveillantes nouvelles

du 24 ct. à Koritschan et Bistritz; veuillez aussi donner votre attention

en ce qui concerne l'emballage; de pareils renseignements sont très

importants et bien vus par nous.

Veuillez nous envoyer une copie de votre lettre No. 15 du

31 Mai (Schlätzimmer).

Prague. Bistritz veut mettre la couleur orme sans autre dans

la carte des couleurs. La fabrique s'y oppose pour la couleur gris

argent pour le simple motif parce qu'il n'a pas été possible d'obtenir